

# Iniziativa popolare federale «Per la democrazia diretta e la competitività del nostro Paese – No a una Svizzera membro passivo dell’UE (Iniziativa Bussola)»



La Svizzera ha successo perché è a regime di democrazia diretta, indipendente e aperta al mondo. Ciò deve essere preservato.

L’UE sta mettendo a repentaglio il nostro modello di successo. Perché vuole imporci le sue leggi, senza permetterci di dire la nostra.

Vogliamo continuare a concludere accordi con tutti i paesi su un piano di parità, per mantenere i vantaggi della nostra piazza economica. Oppure stipulereste un contratto con un amico che stabilisce tutte le regole, senza che voi abbiate voce in capitolo?

Una tale adesione passiva all’UE nuoce al nostro successo! Non vogliamo che l’UE emani le nostre leggi. Non vogliamo pagare per gli errori dell’UE.

Impedite, con la nostra iniziativa popolare, una occulta adesione passiva all’UE, facendo in modo che

- ✓ la nostra democrazia diretta sia preservata
- ✓ solo le cittadine e i cittadini svizzeri e il parlamento emanino le leggi nel nostro paese
- ✓ la Svizzera rimanga anche in futuro sovrana, competitiva e vincente!

*Si prega di staccare qui e di inviare ora. Grazie.*

Publicato nel Foglio federale in data 1° ottobre 2024. I sottoscritti cittadini svizzeri aventi diritto di voto presentano la seguente richiesta basata sugli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e in conformità alla Legge federale sui diritti politici del 17 dicembre 1976, art. 68 e seguenti:

## Iniziativa popolare federale «Per la democrazia diretta e la competitività del nostro Paese – No a una Svizzera membro passivo dell’UE (Iniziativa Bussola)»

La Costituzione federale<sup>1</sup> è modificata come segue:

### Art. 101 cpv. 1, secondo e terzo periodo

<sup>1</sup> [...] [La Confederazione] Persegue una politica economica esterna indipendente, che tenga conto delle esigenze della Svizzera in quanto piazza economica integrata a livello internazionale. In tale ambito salvaguarda i diritti democratici del Popolo e l'autonomia dei Cantoni.

### Art. 140 cpv. 1, frase introduttiva (concerne soltanto il testo francese) e lett. b<sup>bis</sup>

<sup>1</sup> Sottostanno al voto del Popolo e dei Cantoni:

b<sup>bis</sup>: i trattati internazionali che prevedono il recepimento di disposizioni importanti che contengono norme di diritto;

### Art. 164 cpv. 3

<sup>3</sup> Il recepimento di disposizioni importanti che contengono norme di diritto dev'essere espressamente previsto da una legge federale o da un trattato internazionale sottostante a referendum obbligatorio e dev'essere circoscritto a un settore ristretto.

### Art. 197 n. 17<sup>2</sup>

17. Disposizione transitoria degli art. 140 cpv. 1 lett. b<sup>bis</sup> e 164 cpv. 3 (Recepimento di disposizioni importanti che contengono norme di diritto)

I principi concernenti il recepimento di disposizioni importanti che contengono norme di diritto non si applicano alle leggi federali e ai trattati internazionali che prevedono tale recepimento e sono in vigore al momento dell'accettazione da parte del Popolo e dei Cantoni degli articoli 101 capoverso 1, secondo e terzo periodo, 140 capoverso 1, frase introduttiva e lettera b<sup>bis</sup> nonché 164 capoverso 3. Tale salvaguardia si estende a un accordo quadro istituzionale o ad accordi analoghi tra la Svizzera e l'Unione europea solo se questi sono stati sottoposti a referendum obbligatorio e approvati dal Popolo e dai Cantoni.

<sup>1</sup> RS 101 – <sup>2</sup> Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.

**È obbligatorio compilare tutti i campi!**

**Possono firmare questo modulo solo gli elettori che hanno diritto di voto a livello federale nel comune politico in questione.** I cittadini che sostengono l'iniziativa devono firmarla di proprio pugno.

Cantone	NPA	Comune politico		Data di nascita		Indirizzo		Firma autografa	Privacy*	Controllo
Nr.	Nome, Cognome (Di stampatello) Deve essere compilato a mano da ogni personal			Giorno	Mese	Anno	Via e numero			lasciare in bianco
1										
2										
3										

Chiunque nell'ambito di una raccolta delle firme si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

**Informativa sulla privacy\* SI,** desidero che salviate e modificate i miei dati negli strumenti della vostra campagna e che colleghiate le mie attività con voi sui social media. Accetto di essere informato periodicamente sulle vostre attività. Posso revocare il mio consenso in qualsiasi momento. Si applicano le seguenti disposizioni sulla protezione dei dati: [kompasseuropa.ch/it/protezione-dei-dati](https://www.kompasseuropa.ch/it/protezione-dei-dati)

**Si prega di compilare il modulo e di ritornarlo, anche se non completo, a:** Iniziativa Bussola c/o campaigners AG, Neptunstrasse 96, 8032 Zurigo. Per ulteriori informazioni o per ordinare o scaricare il modulo per le firme: [iniziativa-bussola.ch](https://www.iniziativa-bussola.ch). Termine ultimo per la raccolta: **1° aprile 2026**

**Il certificato dei diritti di voto sotto riportato è stato ottenuto dal comitato d'iniziativa.**

Il sottoscritto certifica che i suddetti \_\_\_\_\_ (numero) firmatari dell'iniziativa popolare hanno diritto di voto a livello federale e di esercitare i loro diritti politici nel comune suddetto.

Luogo: \_\_\_\_\_

Il funzionario responsabile della certificazione:

Data: \_\_\_\_\_

In veste ufficiale:

Firma autografa:

ID Comitato

Timbro ufficiale





Bussola / Europa



# Iniziativa popolare federale «Per la democrazia diretta e la competitività del nostro Paese – No a una Svizzera membro passivo dell'UE (Iniziativa Bussola)»

**Firmate subito  
l'iniziativa!**

**Iniziativa popolare federale «Per la democrazia diretta e la competitività del nostro Paese – No a una Svizzera membro passivo dell'UE (Iniziativa Bussola)»**

## Comitato d'iniziativa

*Il comitato d'iniziativa, composto dai seguenti promotori, è autorizzato a ritirare la presente iniziativa popolare a maggioranza assoluta dei suoi membri ancora aventi diritto di voto:*

### Membri

**Daniel Aegerter**, Rigistrasse 7, 8126 Zumikon; **Kurt Aeschbacher**, Bürglistrasse 4, 8002 Zürich; **Stéphane Bonvin**, Obere Paulstrasse 5A, 8834 Schindellegi; **Paolo Caroni**, Via alla Ramogna 4, 6600 Locarno; **Virna Conti**, Chemin des Mollies 116, 1293 Bellevue; **Nicolas Diehm**, Obere Belchenstrasse 1, 5012 Schönenwerd; **Gaudenz Domenig**, Rösslirain 5, 8704 Herrliberg; **Marcel Erni**, Schöneegg 27, 6300 Zug; **Heinrich Fischer**, Im Wiesenmoos 3, 8803 Rüschlikon; **Alfred Gantner**, Eichmatt, 6045 Meggen; **Diana Gutjahr**, Rütistrasse 29c, 8580 Amriswil; **Lars Hulsbergen**, Bülstrasse 14, 8704 Herrliberg; **Nicolas Jutzet**, Boulevard de Pérolles 91, 1700 Fribourg; **Urs Lehmann**, Augenweidstrasse 46, 8966 Oberwil-Lieli; **Myriam Locher**, Kastanienallee 84, 10435 Berlin/DE; **Liz Prohaska**, Kellerhofstrasse 16, 8353 Elgg; **Pius Rogger**, Schanz 8, 6300 Zug; **Bernhard Russi**, Oberalpstrasse 83, 6490 Andermatt; **Eric Sarasin**, Schaffhauser Rheinweg 87, 4058 Basel; **Marco Sieber**, Bodenstrasse 1, 6048 Horw; **Markus Somm**, Fuhrstrasse 39, 8820 Wädenswil; **Gregor Stücheli**, Neulandenstrasse 51, 9500 Wil SG; **Noe van Messel**, Haglistrasse 17b, 6315 Oberägeri; **Hans Wicki**, Roggerliweg 7, 6052 Hergiswil; **Urs Wietlisbach**, Stutzhaldenstrasse 28, 8834 Schindellegi; **Jörg Wolle**, Biswindstrasse 28, 8704 Herrliberg; **Dominik Zehnder**, Haabweg 7, 8806 Bäch



GAS/ECR/ICR

nicht frankieren  
ne pas affranchir  
non affrancare

104042610  
000001



Ordino \_\_\_\_\_ formulari per la raccolta delle firme. Per ordinare più di 20 formulari siete pregati di procedere online: [iniziativa-bussola.ch](http://iniziativa-bussola.ch).

Desidero sostenere finanziariamente l'iniziativa popolare.  
Inviatemi per favore una polizza di versamento.  
IBAN-Spendenkonto: CH32 0483 5354 2982 3100 0



Donazioni online:

Cognome: \_\_\_\_\_ Nome: \_\_\_\_\_

Via / N°: \_\_\_\_\_

NPA: \_\_\_\_\_ Luogo: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Iniziativa Bussola  
c/o campaigneers AG  
Neptunstrasse 96  
8032 Zurigo